



# SAOPŠTENJE FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA / YEAR I

SARAJEVO, 25.12.2013.

BROJ / NUMBER 11

## INDEKS OBIMA INDUSTRIJSKE PROIZVODNJE U BOSNI I HERCEGOVINI ZA NOVEMBAR 2013. GODINE - PRETHODNI PODACI VOLUME INDEX OF INDUSTRIAL PRODUCTION IN BOSNIA AND HERZEGOVINA NOVEMBER 2013 - PRELIMINARY RESULTS

### Indeks obima industrijske proizvodnje - ukupno

Ukupna desezonirana industrijska proizvodnja u Bosni i Hercegovini u novembru 2013. u poređenju sa oktobrom 2013. bilježi rast za 2,4%.

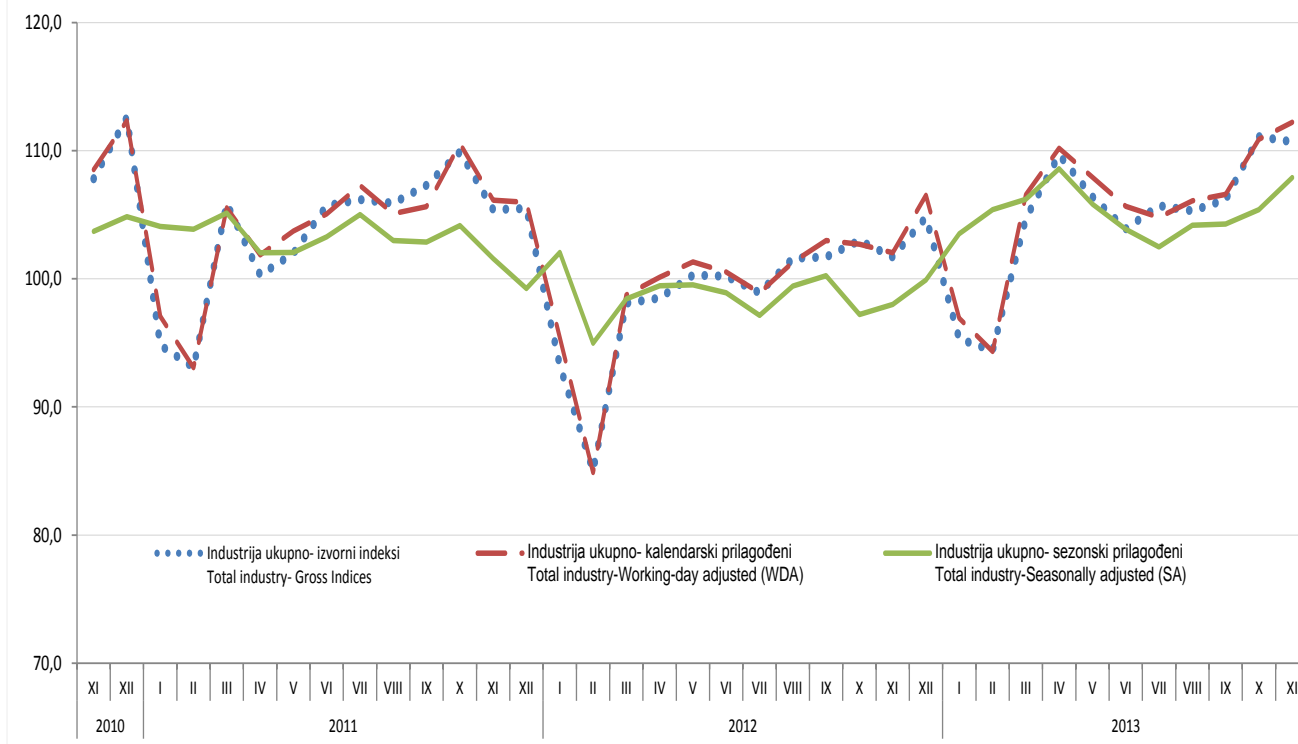
U novembru 2013. u poređenju sa novembrom 2012. industrijska proizvodnja u Bosni i Hercegovini, kalendarski prilagođena, bilježi rast za 10,0%.

### Industrial production volume index - Total

Total seasonally adjusted industrial production in Bosnia and Herzegovina in November 2013, compared to October 2013, is increased by 2.4%.

In November 2013, compared to November 2012, industrial production in Bosnia and Herzegovina, the calendar adjusted, is increased by 10.0%.

Grafik 1. Vremenska serija industrija ukupno - izvorni, kalendarski i sezonski prilagođeni indeksi: novembar 2010 - novembar 2013 (2010 = 100)  
Graph 1. Time series for total industry - Gross, Working-day and Seasonally Adjusted indices: November 2010 - November 2013 (2010=100)



## Indeks obima industrijske proizvodnje prema GIG agregatima

### Mjesečna poređenja

U novembru 2013. u odnosu na oktobar 2013. proizvodnja Energije je veća za 4,8%, Netrajnih proizvoda za široku potrošnju veća za 2,8%, proizvodnja Trajnih proizvoda za široku potrošnju veća je za 1,9%, proizvodnja Intermedijarnih proizvoda veća je za 1,8%, dok je proizvodnja Kapitalnih proizvoda manja za 7,1%.

### Godišnja poređenja

U novembru 2013. u odnosu na novembar 2012. proizvodnja Kapitalnih proizvoda je veća za 24,7%, Energije veća za 9,0%, Intermedijarnih proizvoda veća za 7,4%, dok je proizvodnja Netrajnih proizvoda za široku potrošnju manja za 0,3%, a Trajnih proizvoda za široku potrošnju manja za 1,1%.

## Indeks obima industrijske proizvodnje prema područjima KD BiH 2010 (EU NACE Rev.2)

### Mjesečna poređenja

Za područja KD BiH 2010. sezonski prilagođena industrijska proizvodnja u novembru 2013. u poređenju sa oktobrom 2013. bilježi rast u Prerađivačkoj industriji za 2,9%, Proizvodnji i snabdjevanju električnom energijom i plinom rast za 2,6%, dok je u području Vađenju ruda i kamena zabilježen pad za 7,0%.

### Godišnja poređenja

U novembru 2013. u odnosu na novembar 2012. industrijska proizvodnja, kalendarski prilagođena, bilježi rast u Prerađivačkoj industriji za 12,3%, u Proizvodnji i snabdjevanju električnom energijom i plinom bilježi rast za 10,5%, dok je u Vađenju ruda i kamena zabilježen pad za 5,1%.

## Indeksi obima industrijske proizvodnje prema oblastima KD BiH 2010

### Mjesečna poređenja

Posmatrano po oblastima djelatnosti (stope izračunate iz sezonski prilagođenih indeksa) u novembru 2013. u odnosu na oktobar 2013. najveći rast zabilježen je u oblasti 19 - Proizvodnja koka i rafiniranih naftnih proizvoda (93,9%), oblasti 11 - Proizvodnja pića (16,4%), i oblasti 30 - Proizvodnja ostalih prijevoznih sredstava (15,4%). Najveći pad industrijske proizvodnje u novembru 2013. u odnosu na oktobar iste godine zabilježen je u oblasti 07 - Vađenje metalnih ruda (13,8%), oblasti 14 - Proizvodnja odjeće (12,4%), i oblasti 12 - Proizvodnja duhanskih proizvoda (8,8%).

### Godišnja poređenja

Posmatrano po oblastima djelatnosti (stope izračunate iz kalendarski prilagođenih indeksa) u novembru 2013. u odnosu na oktobar 2013. najveći rast zabilježen je u oblasti 33 - Popravak i instaliranje mašina i opreme (102,2%) i oblasti 28 - Proizvodnja mašina i uređaja, d. n. (65,4%). Najveći pad industrijske proizvodnje u novembru 2013. u odnosu na oktobar iste godine zabilježen je u oblasti 30 - Proizvodnja ostalih prijevoznih sredstava (50,7%) i oblasti 08 - Vađenje ostalih ruda i kamena (24,5%).

Grf 4. prikazuje godišnje stope promjene za period januar - novembar 2013. u odnosu na isti period prethodne godine izračunate iz kalendarski prilagođenih indeksa.

## Industrial production volume index, according to the MIGs

### Monthly comparison

In November 2013, compared to October 2013, production of Energy increased by 4.8%, Consumer non-durables increased by 2.8%, Consumer durables increased by 1.9%, Intermediate goods increased by 1.8%, while Capital goods decreased by 7.1%.

### Annual comparison

In November 2013 compared to November 2012, production of Capital goods increased by 24.7%, Energy increased by 9.0%, Intermediate goods increased by 7.4%, while Consumer non-durables decreased by 0.3%, and Consumer durables decreased by 1.1%.

## Industrial production volume index, according to the KD BiH 2010 (EU NACE Rev.2) sections

### Monthly comparison

According to KD BiH 2010, seasonally adjusted industrial production in November 2013 compared to October 2013 is increased in Manufacturing by 2.9%, Electricity and gas supply increased by 2.6%, while Mining and quarrying decreased by 7.0%.

### Annual comparison

In November 2013, compared to November 2012, calendar adjusted industrial production increased in Manufacturing by 12.3%, in Electricity and gas supply increased by 10.5%, while in Mining and quarrying decreased by 5.1%.

## Indices of industrial production according to NACE Rev. 2 divisions

### Monthly comparison

Broken down by divisions of activities (rates are calculated from seasonally adjusted indices) in November 2013 compared to October 2013, the highest growth is recorded in the following divisions: division 19 - Manufacture of coke and refined petroleum products (93.9%), division 11 - Manufacture of beverages (16.4%), and division 30 - Manufacture of other transport equipment (15.4%). The largest decline in industrial production in November 2013 compared to October 2013 was recorded in the following divisions: division 07 - Mining of metal ores (13.8%), division 14 - Manufacture of wearing apparel (12.4%), and division 12 - Manufacture of tobacco products (8.8%).

### Annual comparison

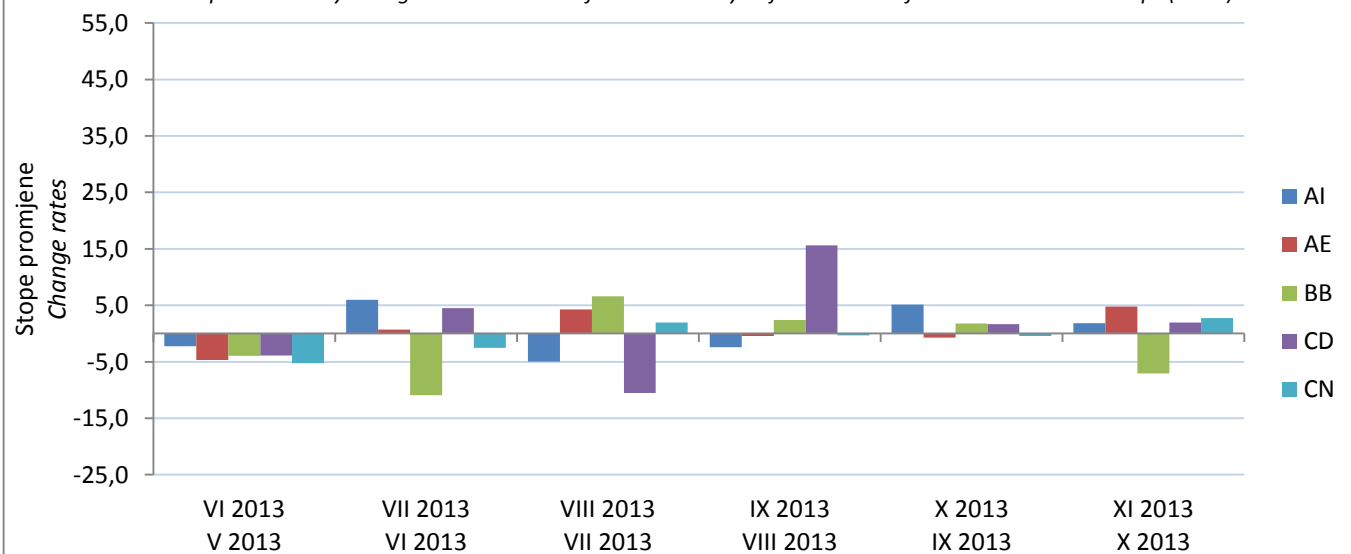
Broken down by divisions of activities (rates are calculated from calendar adjusted indices) in November 2013 compared to October 2013, the highest growth is recorded in the following divisions: division 33 - Repair and installation of machinery and equipment (102.2%) and division 28 - Manufacture of machinery and equipment n.e.c. (65.4%). The largest decline in industrial production in November 2013 compared to October 2013 was recorded in the following divisions: division 30 - Manufacture of other transport equipment (50.7%) and division 08 - Other mining and quarrying (24.5%).

Graph 4 represents annual change rates for the period January - November 2013 compared to the same period of previous year calculated from working-day adjusted indices.

TABELA 1. MJESEČNE STOPE PROMJENA IZRAČUNATE IZ DESEZONIRANIH INDEKSA OBIMA INDUSTRIJSKE PROIZVODNJE, NOVEMBAR 2013.  
TABLE 1. MONTH-ON-MONTH GROWTH RATES CALCULATED FROM SEASONALLY ADJUSTED VOLUME INDICES ON INDUSTRIAL PRODUCTION, NOVEMBER 2013

		VI 2013	VII 2013	VIII 2013	IX 2013	X 2013	XI 2013		
		V 2013	VI 2013	VII 2013	VIII 2013	IX 2013	X 2013		
	<b>Ukupno industrija</b>	-1,8	-1,3	1,7	0,1	1,1	2,4		<b>Total industry</b>
	<b>Glavne industrijske grupe (GIG)</b>								<b>Main Industrial Groups (MIGs)</b>
AI	Intermedijarni proizvodi	-2,2	6,0	-5,0	-2,4	5,1	1,8	AI	Intermediate goods
AE	Energija	-4,7	0,7	4,3	-0,4	-0,7	4,8	AE	Energy
BB	Kapitalni proizvodi	-3,9	-10,9	6,6	2,4	1,8	-7,1	BB	Capital goods
CD	Trajni proizvodi za široku potrošnju	-3,9	4,5	-10,5	15,6	1,7	1,9	CD	Consumer durables
CN	Netrajni proizvodi za široku potrošnju	-5,3	-2,5	1,9	-0,3	-0,4	2,8	CN	Consumer non-durables
	<b>Područja i oblasti KD BIH 2010</b>								<b>NACE Rev.2 Sections and Divisions</b>
<b>B</b>	<b>Vađenje ruda i kamena</b>	-12,1	0,3	9,6	5,8	5,4	-7,0	<b>B</b>	<b>Mining and quarrying</b>
05	Vađenje ugljena i lignita	-16,4	-5,9	17,2	3,1	4,9	-5,5	05	Mining of coal and lignite
07	Vađenje metalnih ruda	21,8	4,7	-12,4	11,2	11,0	-13,8	07	Mining of metal ores
08	Vađenje ostalih ruda i kamena	12,2	-8,5	-16,0	-3,0	0,2	0,1	08	Other mining and quarrying
<b>C</b>	<b>Prerađivačka industrija</b>	-3,7	0,1	-1,1	1,1	1,8	2,9	<b>C</b>	<b>Manufacturing</b>
10	Proizvodnja prehrambenih proizvoda	0,3	1,5	-2,7	1,5	1,2	-0,5	10	Manufacture of food products
11	Proizvodnja pića	-6,2	-31,0	51,2	1,0	-3,2	16,4	11	Manufacture of beverages
12	Proizvodnja duhanskih proizvoda	-1,2	6,4	-2,7	-3,9	14,8	-8,8	12	Manufacture of tobacco products
13	Proizvodnja tekstila	-9,0	-6,6	4,7	-8,9	-2,5	7,8	13	Manufacture of textiles
14	Proizvodnja odjeće	-4,2	9,6	-5,1	-6,3	2,1	-12,4	14	Manufacture of wearing apparel
15	Proizvodnja kože i srodnih proizvoda	7,7	2,7	2,7	-11,9	-0,8	10,8	15	Manufacture of leather and related products
16	Prerada drva i proizvoda od drva i pluta, osim namještaja; proizvodnja predmeta od slame i pletarskih materijala	-11,9	4,7	-1,4	2,4	3,3	-0,7	16	Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
17	Proizvodnja papira i proizvoda od papira	-0,2	-3,6	2,5	-2,8	6,7	-0,9	17	Manufacture of paper and paper products
18	Štampanje i umnožavanje snimljenih zapisa	-3,8	4,7	-4,3	8,8	-8,5	4,3	18	Printing and reproduction of recorded media
19	Proizvodnja koksa i rafiniranih naftnih proizvoda	-8,0	59,2	-29,9	34,5	-47,1	93,9	19	Manufacture of coke and refined petroleum products
20	Proizvodnja hemikalija i hemijskih proizvoda	2,9	-1,1	29,4	-4,1	-9,9	4,0	20	Manufacture of chemicals and chemical products
21	Proizvodnja osnovnih farmaceutskih proizvoda i farmaceutskih preparata	-24,0	-0,1	-32,1	23,8	37,3	0,0	21	Manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
22	Proizvodnja proizvoda od gume i plastičnih masa	-2,7	2,9	-6,8	4,3	-8,7	8,0	22	Manufacture of rubber and plastic products
23	Proizvodnja ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda	-3,4	15,9	-1,4	-13,0	2,9	-3,3	23	Manufacture of other non-metallic mineral products
24	Proizvodnja baznih metala	-6,2	5,2	-6,4	-15,3	9,5	7,6	24	Manufacture of basic metals
25	Proizvodnja gotovih metalnih proizvoda, osim mašina i opreme	-6,0	8,1	0,6	-6,4	17,1	3,1	25	Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
26	Proizvodnja računara te elektroničkih i optičkih proizvoda	-0,7	-25,2	34,2	170,8	-28,1	4,8	26	Manufacture of computer, electronic and optical products
27	Proizvodnja električne opreme	3,8	-12,3	-16,1	14,8	18,8	10,5	27	Manufacture of electrical equipment
28	Proizvodnja mašina i uređaja, d. n.	4,5	-22,1	15,6	-4,2	4,6	0,4	28	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.
29	Proizvodnja motornih vozila, prikolica i poluprikolica	-2,2	11,4	0,2	7,6	-9,7	0,8	29	Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
30	Proizvodnja ostalih prijevoznih sredstava	-4,9	-27,9	6,2	9,4	-32,3	15,4	30	Manufacture of other transport equipment
31	Proizvodnja namještaja	-7,1	7,0	-9,9	2,4	-1,4	4,9	31	Manufacture of furniture
32	Ostala prerađivačka industrija	-18,3	-3,6	0,1	-28,1	-10,5	-5,1	32	Other manufacturing
33	Popravak i instaliranje mašina i opreme	-21,7	18,3	-10,5	-35,3	53,5	4,9	33	Repair and installation of machinery and equipment
<b>D</b>	<b>Proizvodnja i snabdjevanje električnom energijom, plinom, parom i klimatizacija (izuzev grane 35.3 - proizvodnja i snabdjevanje parom i klimatizacija)</b>	-1,7	0,5	1,0	-5,2	2,3	2,6	<b>D</b>	<b>Electricity, gas, steam and air conditioning supply (except group 35.3 - Steam and air conditioning supply)</b>
35	Proizvodnja i snabdjevanje električnom energijom, plinom, parom i klimatizacija	-1,7	0,5	1,0	-5,2	2,3	2,6	35	Electricity, gas, steam and air conditioning supply

**Grafik 2. Mjesečne stope promjena izračunate iz desezoniranih indeksa za Glavne industrijske grupe (GIG)**  
*Graph 2. Monthly change rates calculated from seasonally adjusted indices for Main Industrial Groups (MIGs)*



**Grafik 3. Mjesečne stope promjena izračunate iz desezoniranih indeksa za ukupnu industriju i područja djelatnosti**  
*Graph 3. Monthly change rates calculated from seasonally adjusted indices for Total Industry and divisions*

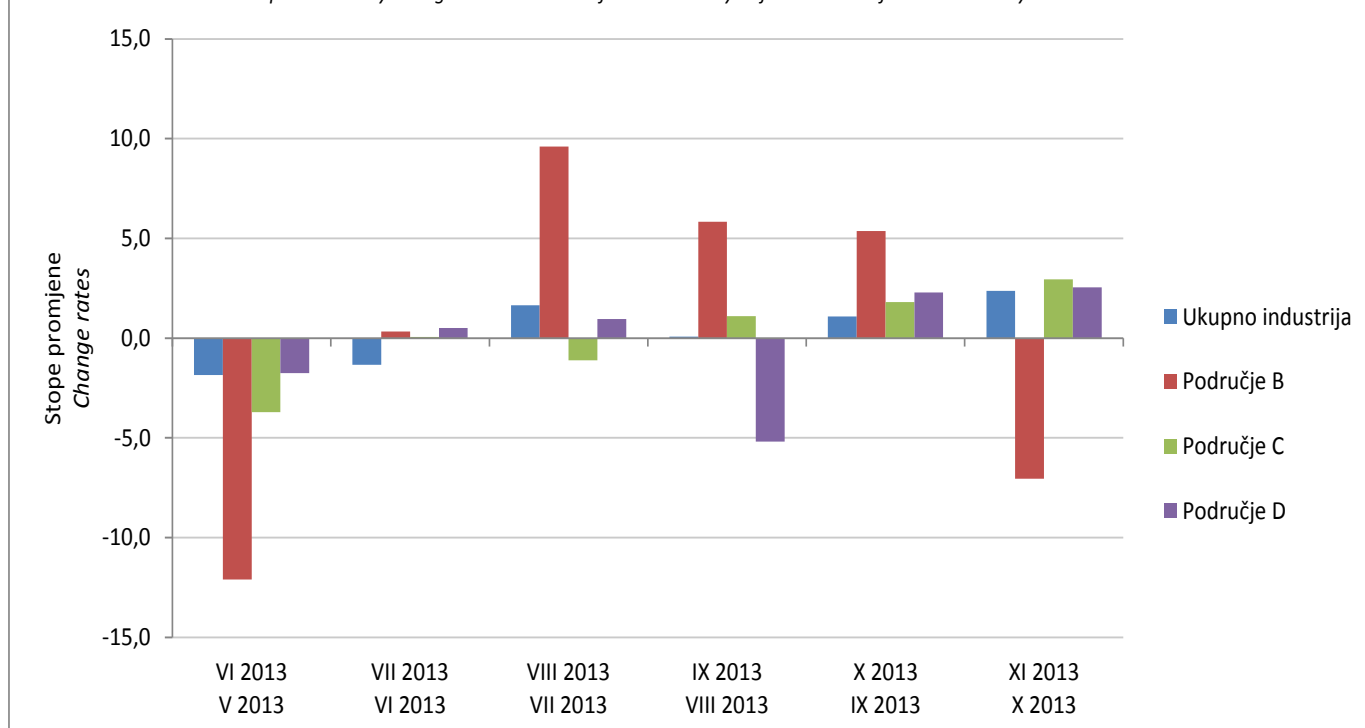


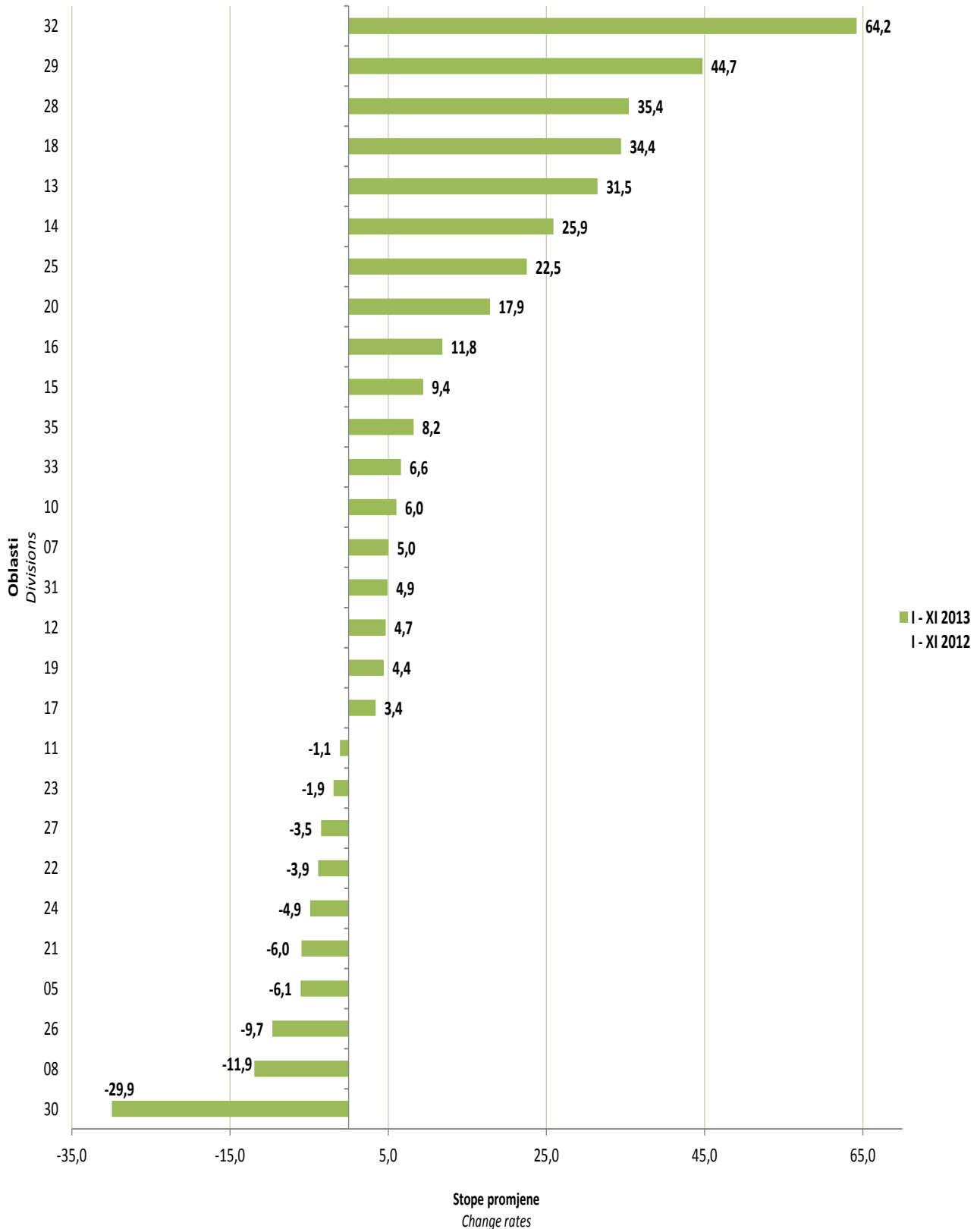
TABELA 2. GODIŠNJE STOPE PROMJENA IZRAČUNATE IZ KALENDARSKI PRILAGOĐENIH INDEKSA OBIMA INDUSTRIJSKE PROIZVODNJE, NOVEMBAR 2013.  
TABLE 2. YEAR-ON-YEAR GROWTH RATES CALCULATED FROM WORKING-DAY ADJUSTED VOLUME INDICES ON INDUSTRIAL PRODUCTION, NOVEMBER 2013

		VI 2013	VII 2013	VIII 2013	IX 2013	X 2013	XI 2013	I - XI 2013		
		VI 2012	VII 2012	VIII 2012	IX 2012	X 2012	XI 2012	I - XI 2012		
	<b>Ukupno industrija</b>	5,1	6,0	4,7	3,5	8,0	10,0	6,7		<b>Total industry</b>
	<b>Glavne industrijske grupe (GIG)</b>									<b>Main Industrial Groups (MIGs)</b>
AI	Intermedijarni proizvodi	3,9	7,5	1,8	5,3	10,8	7,4	4,1	AI	Intermediate goods
AE	Energija	-7,7	3,9	6,1	4,2	5,9	9,0	4,7	AE	Energy
BB	Kapitalni proizvodi	27,0	22,0	-1,8	8,1	25,3	24,7	20,3	BB	Capital goods
CD	Trajni proizvodi za široku potrošnju	-9,9	5,1	-12,3	-10,7	-12,8	-1,1	-4,5	CD	Consumer durables
CN	Netrajni proizvodi za široku potrošnju	9,8	2,9	6,4	-1,7	-8,1	-0,3	6,0	CN	Consumer non-durables
	<b>Područja i oblasti KD BIH 2010</b>									<b>NACE Rev.2 Sections and Divisions</b>
<b>B</b>	<b>Vađenje ruda i kamena</b>	-20,0	-13,1	-8,0	1,4	8,5	-5,1	-5,8	<b>B</b>	<b>Mining and quarrying</b>
05	Vađenje ugljena i lignita	-22,9	-16,6	-3,6	1,6	11,3	-0,7	-6,1	05	Mining of coal and lignite
07	Vađenje metalnih ruda	-1,1	1,9	-13,0	17,5	19,6	-8,3	5,0	07	Mining of metal ores
08	Vađenje ostalih ruda i kamena	-7,8	-3,9	-14,4	-16,5	-15,8	-24,5	-11,9	08	Other mining and quarrying
<b>C</b>	<b>Prerađivačka industrija</b>	8,5	8,6	3,2	3,8	8,2	12,3	8,8	<b>C</b>	<b>Manufacturing</b>
10	Proizvodnja prehrambenih proizvoda	14,5	11,3	-1,7	2,5	5,8	2,6	6,0	10	Manufacture of food products
11	Proizvodnja pića	-7,2	-31,8	1,6	8,4	-4,4	25,7	-1,1	11	Manufacture of beverages
12	Proizvodnja duhanskih proizvoda	-12,6	4,0	-2,0	-10,9	49,7	6,0	4,7	12	Manufacture of tobacco products
13	Proizvodnja tekstila	34,0	11,0	78,7	45,8	39,1	37,7	31,5	13	Manufacture of textiles
14	Proizvodnja odjeće	29,3	71,0	49,0	19,0	32,7	15,6	25,9	14	Manufacture of wearing apparel
15	Proizvodnja kože i srodnih proizvoda	25,7	29,9	-9,0	-22,4	14,4	13,5	9,4	15	Manufacture of leather and related products
16	Prerada drva i proizvoda od drva i pluta, osim namještaja; proizvodnja predmeta od slame i pletarskih materijala	3,5	7,4	6,1	10,9	15,4	3,2	11,8	16	Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
17	Proizvodnja papira i proizvoda od papira	3,4	-9,9	-4,9	-5,1	23,3	40,5	3,4	17	Manufacture of paper and paper products
18	Štampanje i umnožavanje snimljenih zapisa	44,1	45,4	57,2	65,3	20,7	25,9	34,4	18	Printing and reproduction of recorded media
19	Proizvodnja koksa i rafiniranih naftnih proizvoda	-35,5	23,4	-12,9	17,5	-35,9	47,1	4,4	19	Manufacture of coke and refined petroleum products
20	Proizvodnja hemikalija i hemijskih proizvoda	14,8	16,7	45,6	37,8	19,0	25,7	17,9	20	Manufacture of chemicals and chemical products
21	Proizvodnja osnovnih farmaceutskih proizvoda i farmaceutskih preparata	-19,0	-22,3	-48,3	-41,5	-30,2	-17,1	-6,0	21	Manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
22	Proizvodnja proizvoda od gume i plastičnih masa	2,3	2,3	-9,5	-1,2	-16,0	-0,2	-3,9	22	Manufacture of rubber and plastic products
23	Proizvodnja ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda	-2,1	11,8	8,2	4,0	4,8	-3,9	-1,9	23	Manufacture of other non-metallic mineral products
24	Proizvodnja baznih metala	-2,2	-2,5	-10,2	-18,1	-8,7	3,7	-4,9	24	Manufacture of basic metals
25	Proizvodnja gotovih metalnih proizvoda, osim mašina i opreme	11,7	27,3	18,6	5,5	36,8	29,3	22,5	25	Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
26	Proizvodnja računara te elektroničkih i optičkih proizvoda	-25,8	-31,1	-27,3	89,6	33,6	7,6	-9,7	26	Manufacture of computer, electronic and optical products
27	Proizvodnja električne opreme	9,7	-36,7	-22,4	-24,8	12,8	44,8	-3,5	27	Manufacture of electrical equipment
28	Proizvodnja mašina i uređaja, d. n.	106,5	24,6	-10,2	31,1	51,9	65,4	35,4	28	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.
29	Proizvodnja motornih vozila, prikolica i poluprikolica	44,1	58,5	51,4	79,1	60,3	30,3	44,7	29	Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
30	Proizvodnja ostalih prijevoznih sredstava	34,0	-63,0	-52,0	-38,9	-67,2	-50,7	-29,9	30	Manufacture of other transport equipment
31	Proizvodnja namještaja	-5,6	20,4	-1,2	-3,0	-2,9	3,4	4,9	31	Manufacture of furniture
32	Ostala prerađivačka industrija	139,1	102,0	91,8	32,1	6,4	19,0	64,2	32	Other manufacturing
33	Popravak i instaliranje mašina i opreme	-41,3	45,6	22,3	-12,6	112,4	102,2	6,6	33	Repair and installation of machinery and equipment
<b>D</b>	<b>Proizvodnja i snabdjevanje električnom energijom, plinom, parom i klimatizacija (izuzev grane 35.3 - proizvodnja i snabdjevanje parom i klimatizacija)</b>	4,7	8,3	8,1	-2,8	4,4	10,5	8,2	<b>D</b>	<b>Electricity, gas, steam and air conditioning supply (except group 35.3 - Steam and air conditioning supply)</b>
35	Proizvodnja i snabdjevanje električnom energijom, plinom, parom i klimatizacija	4,7	8,3	8,1	-2,8	4,4	10,5	8,2	35	Electricity, gas, steam and air conditioning supply

TABELA 3. IZVORNI INDEKSI OBIMA INDUSTRIJSKE PROIZVODNJE - UKUPNO, PREMA GIG, PODRUČJIMA I OBLASTIMA KD BIH 2010 (NACE Rev.2), NOVEMBAR 2013.  
TABLE 3. GROSS VOLUME INDICES ON INDUSTRIAL PRODUCTION - TOTAL, ACCORDING TO MIGs, KD BIH 2010 (NACE Rev.2) SECTIONS AND DIVISIONS, NOVEMBER 2013

		Struktura	X 2013	XI 2013	XI 2013	XI 2013	XI 2013	I - XI 2013	
		Structure	Ø 2010	Ø 2010	Ø 2012	X 2013	XI 2012	I - XI 2012	
	<b>Ukupno industrija</b>	100,00	111,1	110,7	111,9	99,6	108,9	106,3	<b>Total industry</b>
	<b>Glavne industrijske grupe (GIG)</b>								<b>Main Industrial Groups (MIGs)</b>
AI	Intermedijarni proizvodi	30,25	117,8	108,9	107,9	92,4	107,8	103,4	AI Intermediate goods
AE	Energija	33,53	98,6	107,2	111,2	108,7	108,9	104,6	AE Energy
BB	Kapitalni proizvodi	8,88	141,1	134,1	137,8	95,0	123,4	119,4	BB Capital goods
CD	Trajni proizvodi za široku potrošnju	2,85	123,4	122,2	101,1	99,0	97,6	95,2	CD Consumer durables
CN	Netrajni proizvodi za široku potrošnju	24,49	107,6	107,9	106,6	100,3	99,7	105,7	CN Consumer non-durables
	<b>Područja i oblasti KD BIH 2010</b>								<b>NACE Rev.2 Sections and Divisions</b>
<b>B</b>	<b>Vađenje ruda i kamena</b>	12,83	126,4	115,4	105,1	91,3	94,8	94,1	<b>B Mining and quarrying</b>
05	Vađenje ugljena i lignita	10,12	125,6	118,1	107,4	94,0	98,0	93,7	05 Mining of coal and lignite
07	Vađenje metalnih ruda	1,43	149,1	114,5	104,4	76,8	91,6	105,0	07 Mining of metal ores
08	Vađenje ostalih ruda i kamena	1,28	108,2	94,8	90,3	87,6	76,7	88,2	08 Other mining and quarrying
<b>C</b>	<b>Prerađivačka industrija</b>	66,20	114,7	112,8	114,5	98,3	111,6	108,2	<b>C Manufacturing</b>
10	Proizvodnja prehrambenih proizvoda	10,55	103,6	98,8	103,5	95,4	102,5	104,9	10 Manufacture of food products
11	Proizvodnja pića	3,71	86,5	99,3	99,6	114,8	124,2	98,0	11 Manufacture of beverages
12	Proizvodnja duhanskih proizvoda	0,89	97,7	85,7	114,7	87,7	100,8	104,7	12 Manufacture of tobacco products
13	Proizvodnja tekstila	3,07	113,2	116,6	145,8	103,0	138,4	131,4	13 Manufacture of textiles
14	Proizvodnja odjeće	2,35	122,0	100,7	114,2	82,5	114,9	124,6	14 Manufacture of wearing apparel
15	Proizvodnja kože i srodnih proizvoda	2,68	99,5	121,0	119,1	121,6	113,9	109,8	15 Manufacture of leather and related products
16	Prerada drva i proizvoda od drva i pluta, osim namještaja; proizvodnja predmeta od slame i pletarskih materijala	3,18	131,5	116,3	117,7	88,4	102,3	112,0	16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
17	Proizvodnja papira i proizvoda od papira	2,01	109,0	104,8	104,0	96,1	135,5	103,8	17 Manufacture of paper and paper products
18	Štampanje i umnožavanje snimljenih zapisa	1,37	134,0	128,1	129,9	95,6	126,1	133,8	18 Printing and reproduction of recorded media
19	Proizvodnja koksa i rafiniranih naftnih proizvoda	2,44	58,3	113,5	134,3	194,7	147,2	104,3	19 Manufacture of coke and refined petroleum products
20	Proizvodnja hemikalija i hemijskih proizvoda	2,02	162,8	155,2	132,5	95,3	123,4	118,0	20 Manufacture of chemicals and chemical products
21	Proizvodnja osnovnih farmaceutskih proizvoda i farmaceutskih preparata	1,07	152,1	145,4	101,1	95,6	82,5	93,9	21 Manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
22	Proizvodnja proizvoda od gume i plastičnih masa	2,50	115,9	118,1	106,6	101,9	97,8	96,2	22 Manufacture of rubber and plastic products
23	Proizvodnja ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda	4,93	107,4	77,6	93,7	72,3	96,5	94,7	23 Manufacture of other non-metallic mineral products
24	Proizvodnja baznih metala	7,25	96,6	102,7	96,0	106,3	103,7	96,1	24 Manufacture of basic metals
25	Proizvodnja gotovih metalnih proizvoda, osim mašina i opreme	6,59	145,0	134,9	141,7	93,0	128,6	121,2	25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
26	Proizvodnja računara te elektroničkih i optičkih proizvoda	0,44	89,7	93,0	146,0	103,7	107,8	92,9	26 Manufacture of computer, electronic and optical products
27	Proizvodnja električne opreme	1,53	132,4	144,0	133,1	108,8	140,7	95,1	27 Manufacture of electrical equipment
28	Proizvodnja mašina i uređaja, d. n.	1,87	191,2	159,4	147,6	83,4	166,0	136,0	28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.
29	Proizvodnja motornih vozila, prikolica i poluprikolica	1,43	139,6	145,5	152,2	104,2	130,1	144,4	29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
30	Proizvodnja ostalih prijevoznih sredstava	0,11	51,8	58,9	54,4	113,7	48,9	69,8	30 Manufacture of other transport equipment
31	Proizvodnja namještaja	2,58	126,1	128,3	112,0	101,7	103,1	104,9	31 Manufacture of furniture
32	Ostala prerađivačka industrija	0,26	116,3	127,3	133,6	109,5	113,8	163,7	32 Other manufacturing
33	Popravak i instaliranje mašina i opreme	1,37	75,2	79,7	98,0	106,0	202,9	107,0	33 Repair and installation of machinery and equipment
<b>D</b>	<b>Proizvodnja i snabdjevanje električnom energijom, plinom, parom i klimatizacija (izuzev grane 35.3 - proizvodnja i snabdjevanje parom i klimatizacija)</b>	20,97	90,3	101,3	108,3	112,2	110,5	107,9	<b>D Electricity, gas, steam and air conditioning supply (except group 35.3 - Steam and air conditioning supply)</b>
35	Proizvodnja i snabdjevanje električnom energijom, plinom, parom i klimatizacija	20,97	90,3	101,3	108,3	112,2	110,5	107,9	35 Electricity, gas, steam and air conditioning supply

Grafik 4. Godišnje stope promjene industrijske proizvodnje iz kalendarski prilagođenih indeksa, I - XI 2013/I - XI 2012  
 Graph 4. Year-on-year change rates of industrial production from working-day adjusted indices, I - XI 2013/I - XI 2012



## METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Počevši sa saopštenjem za mart 2013. promijenjen je koncept objavljivanja rezultata indeksa industrijske proizvodnje u Bosni i Hercegovini. Agencija za statistiku BiH i entitetski zavodi za statistiku su uskladili prezentaciju i interpretaciju indeksa industrijske proizvodnje s onom koja je propisana EU uredbama o kratkoročnim poslovnim statistikama i preporukama Eurostata o publikovanju indeksa industrijske proizvodnje. Uredbe i preporuke su namijenjene državama članicama EU, kao i zemljama koje su u procesu pridruživanja, a u cilju harmonizovanog izračunavanja i prezentiranja ovog pokazatelja.

Stoga su svi rezultati indeksa industrijske proizvodnje (industrija ukupno, agregati po industrijskim djelatnostima i specijalni GIG agregati) u saopštenju tabelarno prezentirani u tri oblika:

- Desezonirani pokazatelji
- Kalendarski prilagođeni pokazatelji
- Izvorni indeksi industrijske proizvodnje

U skladu sa pomenutim preporukama, indeks industrijska proizvodnje se tumači:

- Mjesečnom stopom rasta izračunatom iz desezoniranih indeksa
- Godišnjom stopom rasta izračunatom iz kalendarski prilagođenih indeksa

Iz tog razloga komentari dati na samom saopštenju ne uključuju komentare za Izvorne indekse.

Izvorni indeksi u saopštenju se prikazuju tabelarno na način na koji su prikazivani u dosadašnjim saopštenjima radi održavanja dosljednosti prema prethodno objavljenim serijama. Spomenuti koncept indeksa zadržat će se u saopštenju u dužem prelaznom periodu isključivo radi korisnika podataka koji su navikli na takav način prezentiranja indeksa industrijske proizvodnje, a koji se nije mijenjao dugi niz godina.

Usklađivanje sa statističkim konceptima EU i način prezentacije podataka će omogućiti domaćim i ostalim korisnicima neposredno poređenje podataka za Bosnu i Hercegovinu sa podacima drugih zemalja koje publikuje Eurostat na internetskim stranicama: <http://ec.europa.eu/eurostat> i <http://ec.europa.eu/eurostat/euroindicators>. Agencija za statistiku indekse industrijske proizvodnje u Eurostat dostavlja od aprila 2013.

### Metod računanja i bazna godina

Indeksi industrijske proizvodnje izračunavaju se korištenjem Laspeyresove formule. Nova bazna godina za koju je utvrđen sistem pondera u BiH je 2010. i primjenjuje se u obračunu indeksa od januara 2013. EU Uredbom (EC) No 472/2008 propisana je primjena bazne 2010 godine od januara 2013. u zemljama EU. Koncepti, definicije i metodologija koji se koriste za izračunavanje indeksa industrijske proizvodnje su usklađeni sa EU propisima u domenu kratkoročnih statistika (EU STS - Short Term Statistics).

Osnovne informacije o indeksu industrijske proizvodnje i kratka metodologija izračuna prikazane su u publikaciji "Bosna i Hercegovina – Indeks industrijske proizvodnje (2013)" koja je dostupna na web stranici Agencije za statistiku BiH: <http://www.bhas.ba> u sekciji industrija. Rad na izmjenama i dopunama ranije publikovanog dokumenta "Metodološko uputstvo za obračun indeksa industrijske proizvodnje – (MD 09)"

## NOTES ON METHODOLOGY

*Starting with the Press Release for April 2013, the concept of publishing the results of the industrial production index in Bosnia and Herzegovina is changed. Agency for Statistics of BiH and entity institutes for statistics harmonized the presentation and interpretation of the industrial production index to EU Regulations on Short-Term Statistics and Eurostat's Recommendations on publishing the industrial production index. Regulations and Recommendations are intended for EU member states, as well as countries that are in the process of accession, for the purpose of harmonized calculating and presenting of this indicator.*

*Therefore, all the results of the industrial production index (total industry, aggregates by industrial activities and special MIG aggregates) are presented in a press release tables in three forms:*

- *Seasonally adjusted indicators*
- *Working-day adjusted indicators*
- *Original (gross) production indices*

*In accordance with the Recommendations, the industrial production index is commented by:*

- *Monthly growth rates calculated from seasonally adjusted indices*
- *Annual growth rate calculated from working-day adjusted indices*

*For this reason, comments given to the press release do not include comments on original indices.*

*In the press release, the original (gross) indices are presented in tables (in the same manner as they were presented in the former press releases) in order to maintain consistency with the previously published series. The mentioned index concept will be retained in press releases for a longer transition period, solely for data users who are accustomed to this way of presenting the industrial production index, which has not been changed for many years.*

*Harmonization with the EU statistical concepts and the manner of presenting the data to domestic and other users will allow direct comparison of the data for Bosnia and Herzegovina with the data of other countries which were published on the Eurostat websites: <http://ec.europa.eu/eurostat> and <http://ec.europa.eu/eurostat/euroindicators>. Agency for Statistics of BiH delivers industrial production index to Eurostat since April 2013.*

### Calculation method and base year

*Industrial production indices are calculated using the Laspeyres formula. The new base year, for which the weighting system is established in BiH, is 2010 and it is used in calculation of indices since January 2013. EU Regulation (EC) No 472/2008 stipulates the use of base year 2010 from January 2013 in EU countries. Concepts, definitions and methodology used for calculating the industrial production index are harmonized with EU Regulations in the field of EU STS - Short Term Statistics.*

*The basic information on BiH industrial production index and short methodology are presented in the publication "Bosnia and Herzegovina - The industrial production index (2013)", which is available on the website of the Agency for Statistics of BiH: <http://www.bhas.ba> in Industry section. Work on the amendments to the existing document "Methodological guidelines for the calculation of the industrial production index - (MD 09)" is in*



je u toku.

## Standardi i klasifikacije

Za prikupljanje podataka, izračunavanje indeksa i objavljivanje rezultata industrijske proizvodnje od januara 2013. koriste se novi standardi: BiH klasifikacija djelatnosti KD BiH 2010 (bazirana na EU NACE Rev.2.) i BiH nomenklatura industrijskih proizvoda NIP BiH 2010 (bazirana na EU PRODCOM listi 2010).

## Prikupljanje podataka

Federalni zavod za statistiku FBiH (FZS FBiH), Republički zavod za statistiku RS (RZS RS) i Ekspozitura Agencije za statistiku BiH u Brčko Distriktu (EBD) provode mjesečno istraživanje industrijske proizvodnje na područjima njihove odgovornosti koristeći zajednički upitnik (IND-1) i usaglašeno uputstvo za popunjavanje. Kroz ovo istraživanje prikupljaju se podaci o obimu proizvodnje na nivou pojedinačnog proizvoda, definisanog u NIP BiH 2010. Statističke institucije vrše ulaznu kontrolu i editovanje ulaznih podataka koje koriste za računanje indeksa i dostavljaju podatke Agenciji. Agencija izračunava i objavljuje indekse za nivo BiH i za Brčko Distrikt.

Rokovi dostavljanja prvih (preliminarnih) podataka BHAS-u su:

- FZS FBiH - do 17. u mjesecu za prethodni mjesec
- RZS RS - do 19. u mjesecu za prethodni mjesec
- EBD - do 18. u mjesecu za prethodni mjesec

Rok za dostavljanje revidiranih podataka je mjesec dana nakon roka za preliminarne podatke. Podaci za januar dostavljaju se sa nekoliko dana zakašnjenja zbog neophodnih godišnjih preračunavanja podataka.

## Obuhvat mjesečnog istraživanja po ekonomskim djelatnostima

Indeks obima industrijske proizvodnje (IPI) obuhvata djelatnosti koje su razvrstane u sljedeća područja KD BiH 2010:

- B - Vađenje ruda i kamena
- C - Prerađivačka industrija
- D - Proizvodnja i snabdijevanje električnom energijom i plinom

Saglasno EU STS propisu br. 1165/98 i 1893/2006 sljedeće djelatnosti ne ulaze u obračun indeksa industrijske proizvodnje:

- Oblast 36 - Sakupljanje, prečišćavanje i snabdjevanje vodom
- Grana 35.3 - Proizvodnja i snabdijevanje parom i klimatizacija

## Agregati glavnih industrijskih grupa (GIG)

Indeksi za GIG agregate izračunavaju se na istim metodom kao i indeksi po djelatnostima, samo se proizvodi grupišu prema pretežnoj upotrebi proizvoda unutar oblasti i grane djelatnosti iz klasifikacije KD BiH 2010 (EU NACE Rev.2). Za izračunavanje indeksa za GIG agregate (EU MIGs) primjenjuju se nove definicije radi usklađivanja sa statističkim standardima EU.

- **AI - Proizvodi za međufaznu potrošnju:** oblasti i grane KD BiH 2010: 07 – 09, 10.6, 10.9, 13.1 – 13.3, 16, 17, 20.1 – 20.3, 20.5, 20.6, 22 – 24, 25.5 – 25.7, 25.9, 26.1, 26.8, 27.1 – 27.4 i 27.9
- **AE - Energija:** oblasti KD BiH 2010: 05, 06, 19 i 35 (isključujući 35.3)

progress.

## Standards and Classifications

For data collecting, calculating and publishing the results of the industrial production index from January 2013, new standards are used: BiH Classification of Activities KD BIH 2010 (based on the EU NACE Rev. 2.) and BiH Nomenclature of Industrial Products NIP BiH 2010 (based on the EU PRODCOM list 2010).

## Data collection

Institute for Statistics of Federation of BiH (FZS FBiH), Institute for Statistics of Republika Srpska (RZS RS) and the Agency for Statistics of BiH Branch office in Brcko District (EBD) conduct monthly survey on industrial production in their competence areas using a common questionnaire (IND-1), as well as unified instruction for filling in the questionnaire. Through this survey, data are collected on the production volume at the level of individual products, as defined by NIP BiH 2010. Statistical institutes perform input control and editing of input data and use it to calculate the indices and submit data to the Agency. The Agency calculates and publishes indices for BiH and Brcko District.

The deadlines for submitting the preliminary data to the BHAS:

- FZS FBiH - by the 17th in a month for the previous month
- RZS RS - by the 19th in a month for the previous month
- EBD - by the 18th in a month for the previous month

The deadline for submitting the revised data is one month after the deadline for submitting the preliminary data. Data for January are delivered with a few days of delay because of the necessary annual recalculations of the data.

## Coverage of monthly survey by economic activities

Industrial production index (IPI) covers activities classified into the following sections of the KD BiH 2010:

- B - Mining and quarrying
- C - Manufacturing
- D - Electricity and gas supply

In line with EU STS Regulation No. 1165/98 and 1893/2006, the following activities are excluded from the industrial production index calculation:

- Division 36 - Water collection, treatment and supply
- Group 35.3 - Steam and air conditioning supply

## Main Industrial Grouping (MIGs) aggregates

Indices for MIG aggregates are calculated by the same method as the indices by activities save for the fact that the products are grouped according to the predominant use of the products within the division and groups of KD BiH 2010 (EU NACE Rev. 2). To calculate the index for MIG aggregates, new definitions are applied with aim of harmonization with the EU statistical standards.

- **AI - Intermediate goods:** the KD BiH 2010 divisions and groups: 07 – 09, 10.6, 10.9, 13.1 – 13.3, 16, 17, 20.1 – 20.3, 20.5, 20.6, 22 – 24, 25.5 – 25.7, 25.9, 26.1, 26.8, 27.1 – 27.4 and 27.9
- **AE - Energy:** the KD BiH 2010 divisions: 05, 06, 19 and 35 (exl. 35.3)

- **BB - Kapitalni proizvodi:** oblasti i grane KD BiH 2010: 25.1 – 25.4, 26.2, 26.3, 26.5, 26.6, 28, 29, 30.1 – 30.4, 32.5 i 33
- **CD - Trajni proizvodi za široku potrošnju:** oblasti i grane KD BiH 2010: 26.4, 26.7, 27.5, 30.9, 31, 32.1 i 32.2
- **CN - Netrajni proizvodi za široku potrošnju:** oblasti i grane KD BiH 2010: 10.1 – 10.5, 10.7, 10.8, 11, 12, 13.9, 14, 15, 18, 20.4, 21, 32.3, 32.4 i 32.9
- **BB - Capital goods:** the KD BiH 2010 divisions and groups: 25.1 – 25.4, 26.2, 26.3, 26.5, 26.6, 28, 29, 30.1 – 30.4, 32.5 and 33
- **CD - Consumer durables:** the KD BiH 2010 divisions and groups: 26.4, 26.7, 27.5, 30.9, 31, 32.1 and 32.2
- **CN - Consumer non-durables:** the KD BiH 2010 divisions and groups: 10.1 – 10.5, 10.7, 10.8, 11, 12, 13.9, 14, 15, 18, 20.4, 21, 32.3, 32.4 and 32.9

#### Prikazivanje serija indeksa

U skladu sa preporukama Eurostata, desezoniranje i kalendarsko prilagođavanje se vrši metodom TRAMO-SEATS u DEMETRA okruženju na mjesečnoj seriji izvornih indeksa industrijske proizvodnje. Produžavanje serije indeksa dodavanjem novih mjesečnih zapažanja za svaki idući mjesec može, zbog karakteristika primijenjene metode, prouzrokovati ispravke već objavljenih desezoniranih i kalendarski prilagođenih indeksa za nekoliko mjeseci unazad.

#### Desezonirani indeksi

Pojam desezonirani indeksi podrazumijeva da su podaci prilagođeni za sezonu i kalendarske dane. U skladu s preporukama Eurostata podaci koji se upoređuju s podacima od prethodnog mjeseca (mjesečno poređenje prema terminologiji i praksi Eurostata) prezentiraju se u desezoniranom obliku indeksa industrijske proizvodnje ili iz njih izračunanih stopa rasta.

#### Kalendarski prilagođeni indeksi

Pojam kalendarski prilagođeni indeksi podrazumijeva da su podaci prilagođeni za uticaj kalendarskih i radnih dana. U skladu s preporukama Eurostata podaci koji se upoređuju s podacima od istog perioda prethodne godine (godišnje poređenje prema terminologiji i praksi Eurostata) prezentiraju se u kalendarski prilagođenom obliku indeksa industrijske proizvodnje ili iz njih izračunanih stopa rasta.

#### Indices series presentation

In accordance with the Eurostat's Recommendations, seasonal adjustment and working-day adjustment has been done by using the TRAMO-SEATS method in DEMETRA environment on the monthly series of original industrial production indices. Extending indices series by adding new monthly observations for each month could, because of the applied method characteristics, cause subsequent corrections of already published seasonally and working-day adjusted indices for several months backwards.

#### Seasonally adjusted indices

The term seasonally adjusted indices indicates that the data are adjusted for both seasonal and working-day effects. In line with the Eurostat's Recommendations, data that are compared with the data from the previous month (monthly comparison with Eurostat terminology and practices) are presented in a seasonally adjusted form of industrial production indices or their growth rates.

#### Working-day adjusted indices

The term working-day adjusted indices indicate that the data are adjusted only for working-day effects. In line with the Eurostat's Recommendations, data that are compared with data from the same period of the previous year (the annual comparison by Eurostat terminology and practices) are presented in a working-day adjusted form of industrial production indices or in their growth rates.

---

**Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**

*Published and printed by the Agency for Statistics of Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 220 626 \* Telefaks /Telefax: +387 (33) 220 622**

**Elektronska pošta/E-mail: [bhas@bhas.ba](mailto:bhas@bhas.ba) \* Internet stranica Web site: <http://www.bhas.ba>**

**Odgovara direktor Zdenko Milinović**

*Person responsible: Zdenko Milinović, Director General*

**Saopštenje priredili: Nataša Lučić, Fahir Kanlić, Belma Mesihović i Radomir Mutabdžija**

*Prepared by: Ms. Nataša Lučić, Mr. Fahir Kanlić, Ms. Belma Mesihović i Mr. Radomir Mutabdžija*

**Štampa: 30 primjeraka**

*30 copies printed*

**Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu**

*First Release data are also published on the Internet*